



НАРОДНА БАНКА
НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
Бр. 5811
20.02.2013 год.
СКОПЈЕ

THE CENTRAL BANK OF THE REPUBLIC OF KOSOVO, Garibaldi str. no. 33 Pristine, represented by the Governor of the Central Bank of the Republic of Kosovo, Gani Gërguri

and

THE NATIONAL BANK OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA, Boulevard Kuzman Josifovski Pitu no. 1, 1000 Skopje, represented by the Governor of the National Bank of the Republic of Macedonia, Dimitar Bogov

hereby conclude the following

MEMORANDUM OF COOPERATION

Article 1

By this Memorandum of Cooperation, the National Bank of the Republic of Macedonia and the Central Bank of the Republic of Kosovo (hereinafter: partner institutions) shall regulate mutual relations in respect of professional development of their employees through organization of study visits, meetings and realization of joint projects aimed to transfer knowledge, ideas and positive international experiences in the areas which are within the competence of the partner institutions.

This Memorandum of Cooperation shall establish a business cooperation relationship based on mutual respect aimed to achieve common interests in the area of professional development of employees through exchange of experiences, educational work and acquiring of knowledge which is important for the realization of common interests of the partner institutions and creation of stable and fully developed banking and financial sectors.

Article 2

The subject matter of this Memorandum of Cooperation shall be the organization of business cooperation to enable dynamic and viable exchange of expertise, experience and ideas, as well as familiarization with the practical models applied in the partner institutions.

Business cooperation from paragraph 1 herein shall be realized through:

1. Organization of reciprocal study tours for their employees;
2. Organization of meetings, workshop, seminars, round table discussions and presentations of scientific papers and examples of good practice;
3. Organization and implementation of joint professional projects.

Article 3

Partner institutions shall:

1. Define the needs for professional development, expertise and practical experience and propose topics to be considered during study visits and joint meetings;
2. Define projects of common interest to partner institutions;
3. Prepare the program of cooperation and plan of activities through contacts between relevant departments in the two partner institutions;
4. Perform all necessary administrative tasks during professional development of their respective employees;
5. Make a reservation of the proper accommodation on behalf of employees of the partner institutions taking part in the professional development through any form of business cooperation defined in Article 2;
6. Provide at least equal treatment for employees from the partner institution regarding working conditions and workplace safety.

Article 4

Partner institutions undertake to cover the expenses of their employees in respect of accommodation, transport, food, health, pension and invalidity insurance of their employees pursuant to the regulations in their respective countries.

Article 5

Employees taking part in the professional development must have adequate knowledge of the relevant professional area.

Article 6

Partner institutions shall regularly exchange quarterly reports on the activities and professional development of their employees who had taken part in the professional development courses and on their contribution to the advancement of business processes in their respective organizations.

Article 7

Employees taking part in the professional development courses in the partner institution shall keep confidential all facts, information and documents marked as business, official or state secret under relevant internal regulations of the host partner institutions.

Employees referred to in paragraph 1 hereof shall respect disciplinary rules of the host partner institution.

Article 8

Partner institutions shall endeavor to resolve by mutual agreement all disputes that may arise in the implementation of this Memorandum of Cooperation.

Article 9

Any of the partner institutions can terminate their participation in this Memorandum of Cooperation upon 1 month written notice of the parties.

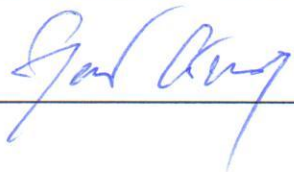
Article 10

This Memorandum of Cooperation shall become effective as of the date it is signed by the partner institutions.

Article 11

This Memorandum of Cooperation shall be drawn up in 6 (six) identical copies, 3 (three) of which to be retained by each partner institution.

GANI GËRGURI, GOVERNOR
FOR THE CENTRAL BANK OF
THE REPUBLIC OF KOSOVO



DIMITAR BOGOV, GOVERNOR
FOR THE NATIONAL BANK OF
THE REPUBLIC OF MACEDONIA

